

## پولس رسولی اولین نامه قرنتیانی کلیسا را

### جدایی کلیسا دیله کا

۱۰ ای بران، چمه خداوند عیسیٰ مسیح  
 نومی واسی شمه کا خواهیشت بگردیم که  
 یندی نه یکدیل بییه، و شمه دیله کا جدایی  
 مَبو، بَلگم هم فیکر کرده کا و هم رأی کا  
 ایله بییه. ۱۱ چوم که، چمن بران، خلوته ک  
 آدمن، به من خور دوعشونه که شمه دیله  
 کا دعوا مرافعه به. ۱۲ چمن منظور امه که  
 شمه کا ای نفر بواتی: «از پولسی پرویمه»؛ آ  
 ایله بواتی: «از آپولسی پرویمه»؛ ای نفر دیر  
 بواتی: «از پطرسی پرویمه»؛ و آ ایله نی بواتی  
 که: «از مسیح پرویمه».

۱۳ مگم مسیح تقسیم بییه؟ مگم پولس به  
 که صلیبی سَری کا شمه واسی مصلوب به؟  
 مگم پولسی نومی نه غُسل تعمید گِترونه؟  
 ۱۴ خدا شکر بگردیم که گریسپوس و گایوسی  
 غیراز، د شمه هیچ گله غُسل تعمید ندومه،  
 ۱۵ تا کسی مَشا بواجه که چمن نومی نه  
 تعمید گِتشه. ۱۶ از استفاناسی خانواده نی  
 تعمید دومه؛ ای کا ورتر ویرم نی که هیچکس  
 دیرری تعمید دوعم ببو. ۱۷ چوم که مسیح من  
 وِسا آنگردشه تا غُسل تعمید بدَم بَلگم وِسا  
 آگردشه تا انجیلی موعظه بگرم، ولی نه دنیا  
 حکیمانه گفون نه که قانع بگردین، نَبادا که  
 مسیح صلیبی قدرت هیچ ببو.

۱ پولسی طرفی کا، که خدا پیستنه نه دعوت  
 به تا مسیح عیسی رسول ببو، و چمه بر  
 سوشینسی طرفی کا،

۲ خدا کلیسا را که فُرُنُسی شهری کایه، و  
 کسونی که مسیح عیسی کا تقدیس بیینه و  
 دعوت بیینه تا یندی نه مقدس ببون، گرد  
 کسونی همراه که هر چگایی کا چمه خداوند  
 مسیح عیسی نومی دَخونن، که چمه خداوند و  
 چوون خداونده:

۳ فیض و صلح و سلامتی خدا طرفی کا، چمه  
 دده، و خداوند عیسیٰ مسیح کا، شمه را با.

### شکر کرده

۴ از همیشه چمن خدا شمه واسی شکر  
 بگردیم. و خدا آ فیضی واسی که مسیح عیسی  
 کا به شمه آدوغه بییه. ۵ چوم شمه مسیح کا  
 هر چی کا، گرد کلامی کا و گرد دانایی کا غنی  
 بیرونه ۶ حتی آته که چمه شهادتی مسیح دربارَه  
 شمه میانه کا تصدیق به، ۷ هته که شمه، چمه  
 خداوند عیسیٰ مسیح آگردسته مُنتظِریرونه،  
 هیچ هدیه ای کا بی نصیب نیرونه. ۸ آ، تا آخر  
 شمه پاترجا غم بردی، تا چمه خداوند عیسیٰ  
 مسیح روزی کا بی تقصیر بییه. ۹ خدا وفاداره،  
 آ جدایی که شمه دعوت گردشه تا چپی زوغه  
 نه، چمه خداوند عیسیٰ مسیح نه، رفاقت  
 بدازه.

### مسیح حکمت و خدا قدرت

۱۸ چوم که صلیبی پیغوم کسونی را که هلاک بَین نادونی به، اَمّا آمه را که نجاتی راه دیله کا ایمونه، خدا قدرته. ۱۹ چوم که اشعیای پیغمبری کیتابی کا نیویشته بییه که:

«حکیمون حکمتی از بین بَردیم

و فهمیده آدمون فهمی، هیچ بگردیم.»

۲۰ حکیم آدم کیبازه؟ توراتی معلم کیبازه؟ کسونی که ام دوزه زمانه کا نظر بداین کیبازی نه؟ مگم خدا، دنیا حکمتی نادونی گرده نیشه؟ ۲۱ چوم اوآنه که بینا بر خدا حکمت، دنیا نِشاستِشه حکمتی راه نه خدا آزونِه، خدا انّته صلاح ویندِشه که هم نادونی راه نه، که آمه موعظه بگردیمون، کسونی که ایمان بوآردین، نجات بده. ۲۲ چوم یهودی ان علامت و معجزه پیستِشونه و یونانی ان حکمتی دومله اینه، ۲۳ ولی آمه مصلوب بییه مسیح موعظه بگردیمون، که یهودیون را سنگی شیوازه که باعِث بی بَلِکَن و غیریهودیون را نادونی، ۲۴ اَمّا دعوت بییه اون را، چه یهودی و چه یونانی، مسیح، خدا قدرت و خدا حکمته. ۲۵ چوم آچی که خدا درباره نادونی بویندیمون، انسانی حکمتی کا حکیمانه تر و آچی که خدا درباره ضعف بویندیمون، انسانی قدرتی کا، قدرتمندتره.

۲۶ ای بران، شمه وضع اوضاع ویر بوآزه، آ موقعی که خدا شمه دَعوت گردشه. ورتَر شمه دنیا اِرزشون نه، حکیم حساب نییرون؛ و ورتَر شمه قدرتمندون کا یا نجیب زاده اون کا نییرون. ۲۷ اَمّا خدا، آچی که دنیا آبی نادونی بزنی، آبی انتخاب گردشه تا حکیم آدمون شرمند بگره؛ و خدا، آچی که دنیا آبی ضعیف بزنی، انتخاب

گردشه تا قدرتمندون شرمند بگره؛ ۲۸ خدا، آچی که ام دنیا کا پست و هیچه، حتی آ چیونی که وجود ندارن، انتخاب گردشه تا هر چی که وجود داره هیچ آگره، ۲۹ تا هیچ آدمی خدا پیشی کا افتخار مگره. ۳۰ چپی واسی به که شمه مسیح عیسی کا ابرونه. آ مسیح عیسی که خدا طرفی کا آمه را حکمت بییه، یعنی صالحی، قدوسیت و آزادی. ۳۱ تا هته که ارمیای پیغمبری کیتابی کا نیویشته بییه: «هر کسی که افتخار بگردی، به خداوند افتخار بگره.»

### مسیح آنی چه مصلوب بییه

۲ ای بران، از نی وختی که اومیمه شمه ور، نومیمه که خدا سِزون شمه را یال یاله گفون، یا حکمتی نه اعلام بگرم. ۲ چوم تصمیم گِتم به که شمه دیله کا چی مزونم عیسیای مسیح غیراز، آنی چه، مصلوب بییه عیسی. ۳ از، ضعیفی نه و وزه ترس و لرزی نه اومیمه شمه ور. ۴ و چمن گفن و چمن پیغوم، حکیمانه گفون نه نَبه که قانع بگردی، بَلگم خدا روح و خدا قدرتی نه واِتمه. ۵ تا شمه ایمان آدمی به حکمتی نه مَبو، بَلگم خدا قدرتی نه ببو.

### حکمت، خدا روح کا

۶ با ام حال، آمه یال آدمون دیله کا حکمتی بوآتیمون، اَمّا نه حکمتی که ام دوزه زمونه شن ببو، یا ام دوره زمونه حاکمون شن ببو که به نابودی محکومینه، ۷ بَلگم آمه خدا حکمتی کا که ایله نین سِرّی به گف رَتم. آ حکمتی که خدا، دنیا خلق گرده پیش، چمه جلالی را معین گردشه. ۸ ام دوره زمونه حاکمین هیچ لگه، ام حکمتی نفهمستشونه، چوم اگم

### جدایی کلیسا دیله کا

۳ اما ای پران، از نِشاستِمه کسونی شیوار گف بَرَنم که خدا روح چوون دیله کا به، بَلگم کسونی شیوار گف رَنم که جسمانی اینه، یعنی کسونی شیوار که مسیح کا تَره خِرَدَنی نه. ۲ از، شَمه شِت آدومه نه گوشت، چوم که آپی را آماده نیبرونه و خلا نی آماده نیرونه، ۳ چوم که خلا جسمانی یه چیون دومله کا ایرونه. وختی شَمه دیله کا خسودی و دعوا مُرافه به، مگم هم نیشون نِده که جسمانی یه چیون دومله کا ایرونه و بَشری به راه دیله کا رفتار بگردیرون؟ ۴ چوم که وختی آپی نفر بَواتی: «از پولُسی کا پیروی بگردیم،» و آ ایله بَواتی: «از آپولُسی کا پیروی بگردیم،» مگم بقیه آدمون شیوار نیرونه؟

۵ مگم آپولُس کیته؟ پولُس کیته؟ اُون فقط خادمونی اِستینه که خدا هر گمبله آوون ایله وظیفه‌ای آدوشه تا شَمه چوون واسطه نه ایمان بَوَاره. ۶ از دونه کاشتمه و آپولُس آپی آو دوشه، اما خدا به که آپی سوز آگردشه. ۷ بَس نه آ کسی که بکاشتی چیی یه و نه آ کسی که آو بدای، بَلگم فقط خدا یه که آپی سوز آگره. ۸ آ کسی که بکاشتی و آ کسی که آو بدای، هر د نفر ایله اینه و هر گمبله، آزحمتی اندازه که گشن، مُزد ویگیرن. ۹ چوم که آمه خدا همکارونیمونه. شَمه خدا کِشت و کاره زمین و خدا عمارتی رونه.

۱۰ آ فیضی نه که خدا به مین آدوشه، ایله ماهره معماری شیوار پاکار گندیمه و آپی نفر دیتَر آ پاکاری سَری کا، ساختمون وَج آگره. هر کسی بَسی ویرا ببو که چننه وَج آگره. ۱۱ چوم هیچ کس نیمشا پاکاری غیراز که نوعه

آپی فهمِسْتَشون به، خِداوند جلالی مصلوب نگرین. ۹ هته که اشعیای پیغمبری کیتابی کا نیویشته ببیه که:

«آچی که هیچ چمی وینده نیشه،  
هیچ گوشتی دَرسه نیشه،  
و هیچ انسانی فِکری کا آرسنه نیبه،  
خدا کسونی را حاضر آگردشه که آوون  
نه خِشه.»

۱۰ خِدا اِشْتَن روح واسطه نه، اِم چیون آمه را آشکار آگردشه. چوم که خدا روح گرد چیون گرده، حتی خِدا عَمیقترین سِرُون نی. ۱۱ چوم کیته که آدمی فیکرون کا خَوَر بداره، چیی اِشْتَن روح غیراز که چیی دیله کا به؟ اِمی واسی، فقط خدا روخه که خدا فیکرون کا خَوَر داره. ۱۲ حِسه، آمه نه اِم دنیا روح، بَلگم ایله روح به دَس وَرْدَمونه که خدا کا به تا آچی که خدا بَمون هدیه آدوغشه، بَزونم. ۱۳ و آمه هِمی کا گف رَنم، آ نی نه گفونی نه که آدمی به حکمتی کا آموتمون ببو، بَلگم آ گفونی نه که خِدا روح بَمون آموچه؛ و اِمی واسی روحانی یه حَقِیقَتون، کسونی واسی که خِدا روح اِشْتَن دیله کا دارن، بَوَاتیمون. ۱۴ آدمی که هواهوسی دومله ببو چیونی که خِدا روح مربوطه قبول نگره، چوم چیی نظری کا نادونی یه، و نیمشا آوون بفهمه، چوم که فقط خدا روح نه بی چیی دُرست ببیه تشخیص بَدی. ۱۵ کسی که خِدا روح هِستِشه، گرد چیون درباره داوری بگردی، ولی هیچکس نیمشا چیی درباره داوری بگره.

۱۶ «چوم کیته که خِداوندی فیکری

بفهمه

تا آپی تعلیم بَده؟»

ولی آمه مسیح فیکری هِستُمونه.

## رسولون خدمت

۴ هَر کسی بَسی بَمون، مسیح خادِمون و مباحِشرونی دیدی نَه دَیسن که خِدا سِرِن، امانت دَسپَرده بَینینه بِه آوون. ۲ چمون غِیراز مباحِشری کا اِنتظار دارِن که وفادار بِبو. ۳ اَمّا بَه مِرا، شِمَه قِضاوت یا هَر اِنسانی یَه محکمَه قِضاوت، مهم نیبَه. بَلِکم حتی اِز اِشتَن نِی، اِشتَن قِضاوت نِگِرم. ۴ چوم که خَوَر نِدارِم چِی چِمن ضِد بِبو ولی اِم مَن تَبَرُئَه نِگِرَه. بَلِکم خِداوندَه که مَن قِضاوت بَگِردی. ۵ بَس هیچی دربارَه، پِیش از موعود قِضاوت مَکِرَه، تا اِم که خِداوند با. هَ خِداوندی که آ چِی که حِسَه تاریکی کا نیبَه، روشونایی کا نمایان بَگِردی و دِیلون نِیتون بَرَمَلا بَگِردی. دوملَه هَر کسی اِشتَن تعریف تَمجیدی، خِدا کا ویگِرَه.

۱ ای پِراَن، از گِرد اِم گُفون، چِمن و آپوُلسی دربارَه شِمَه خِبر و صلاح را واِتمَه، تا شِمَه اَمَه کا اِم گُفون معنی باموَجَه که: «آ چِی کا که نیویشته بیبَه، پِیشتر مَشَه.» تا هیج گِلَه شِمَه کا، آ ایلَه پِیشی کا پوز مَدَه. ۷ چوم کی تَه اِی جُور دِیتر بوبندی؟ چَه چی هِستِرَه که بَه تِن آدوَعَه بَه نیبَه؟ بَس اِگم بَه تِن آدوَعَه بیبَه، چِبرا جوری اِفتخار بَگِردیش که اِنگاری اِنتَه نیبَه؟

۸ اِنگاری که شِمَه هَر چَه که پِسترونَه، آرسَتَه اِیرونَه! اِنگاری که حِسَه شِمَه پولدار یِرونَه! بیدون اَمَه، شِمَه پاتشا بَیرونَه! و گَشکی پاتشایی بَگِریرون تا اَمَه نِی شِمَه تَه پاتشایی بَگِردیمون! ۹ چوم که از فِیکر بَگِردیم خِدا، اَمَه، رسولون گِردی آخِری کا بِه تماشا نوغَشَه. کسونی شیوار که مرگی را محکوم بیبینه؛ چوم که اَمَه دنیا، آدمون و ملائیکَه

بیبَه، یعنی عِیسایِ مسیح، ایلَه دِیتر پاکاری بَنَه. ۱۲ حِسَه اِگم کسی اِم پاکاری سَری کا آ عمارتی، طِلا و نِقَرَه یا گِرونَه سِنگون کا یا چو و واش یا یَلِکشی کا وَج اَکِرَه، ۱۳ هَر کسی کار آشکار بَی، چوم که آ رُوز گِرد چِیون بَرَمَلا بَگِردی. چوم آتش کاری نَتیجَه معلوم بَگِردی، و آتش هَر جُوزَه کاری که آدَمِن بَگِرن اِزمایش بَگِردی. ۱۴ اِگم آ کاری که آ پاکاری سَری کا وَج اَته باقی بومونَه، آ آدَم اِشتَن مُزدی ویگِرَه. ۱۵ اِگم اِی نفری کار آتش بَگِرَه صَرَر بَگِردی؛ هَر چَن اِشتَن نِجات پیدا بَگِردی، اَمّا آ کسی شیوار بَی که آتشی شعلَه اون دِیلَه کا جان بِه در بَرَدش بِبو.

۱۶ مَگم نِیَمَزَنه که شِمَه خِدا مَعبِدیرونَه و خِدا روح شِمَه دِیلَه کا مَنَدَه؟ ۱۷ اِگم کسی خِدا مَعبِدی خَراو اَکِرَه، خِدا آئی نابود بَگِردی؛ چوم که خِدا مَعبد مَقَدَسَه و شِمَه آ مَعبِدیرونَه.

۱۸ هیچکس اِشتَن گول مَژَنه. اِگم شِمَه دِیلَه کا اِینفر خِیال بَگِرَه اِم دُورَه زمانه کا حَکیم آدَمَه، بِدا که نادون بِبو تا شاید حَکیم بِبو. ۱۹ چوم که اِم دنیا حِکمت، خِدا نظری کا نادونی تَه. هَتَه که اِیوبی کِیتابی کا نیویشته بیبَه که: «حَکیم آدَمون چوون اِشتَن فَنی تَه گِیرفتار بَگِردی.» ۲۰ و هَنی مزموری کِیتابی کا نیویشته بیبَه که: «خِداوند حَکیم آدَمون فِیکرون کا خَوَرِش اِستَه و بَزی که آ فِیکرن پوچی تَه.» ۲۱ بَس دِ کسی بِه آدَمون اِفتخار مَکِرَه. چوم گِرد چِی اِن شِمَه شِنی تَه، ۲۲ چَه پولُس بِبو، چَه آپولُس، چَه پطرس، چَه دنیا، چَه زَندگی بِبو، چَه مَرگ، چَه زمان حال بِبو چَه زمان اِیندَه، گِرد اِمن شِمَه شِنَه ۲۳ و شِمَه مسیح شِنیرونَه و مسیح خِدا شِن.

### بی‌عفتی کلیسا نِجس بگردی

۵ راستی، خَوَر آرسَتَه که شِمَه دیله کا بی‌عفتی اِسْتَه، آ نی جوری که حتی بُت‌پرستون دیله کا نی دَب نییه. چوم که دَرَسَمَه ایله مردی اِشتَن پِی ژنی نه رابطه هِسْتِشَه. ۲ و شِمَه خلا پوز بَدایرون! مَگم نَبی مَاتم بِگَرَه؟ کسی که اِنْتَه گَرَدشَه شِمَه دیله کا بَرگَرَه یرون. ۳ چوم هَر چَن از جِسمی نه اوآ کا نیمَه، اَمّا روح کا شِمَه نه ایمَه؛ و جِسَه، ای نفری شیوار که اوآکایَه، پِیشتری چِمِن قِضاوتی کسی دربارَه که اِم کاری گَرَدشَه اِعلام گَرَدَمَه. ۴ وختی شِمَه، خِداوند عِسی نومی کا یَندی نه جمع آبییه و از روح کا شِمَه دیله کا ایمَه، خِداوند عِسی قدرتی نه. ۵ شِمَه بَسی اِم مردی دَسپاره شیطانی دَس تا چِپی جِسمی کِشِتِه نه، چِپی روح، خِداوند عِسی روزی کا نجات پیدا بِگَرَه.

۱ شِمَه اِفتخار گَرده اَصلا درست نییه. مَگم نِیَمَزَنه که روگته ای خَمیره مایَه بَشای خَمیری گِردی وَر بواره؟ ۷ اِشتَن گَنه خَمیره مایَه کا پاک آگرَه تا، تازه خَمیر بَبییه، چوم که راس راسی نی بیدون خَمیرمایَه ایرونه. چوم مسیح، چَمَه پَسَخ عیدی وَرَه، قِربونی به. ۸ بَس بایَه عیدی جِشن بِگَرَم، نه گَنه خَمیرمایَه نه، یعنی بَدخواهی و شِراقتی خَمیرمایَه نه، بَلگم بیدون خَمیرمایَه نونی نه، که راستی و حقیقَتَه.

۹ چِمِن قَبلیه نامَه دیله کا شِمَه را نیویشْتِمَه که بی‌عفتون نه رفت و آمَد مَکَرَه. ۱۰ چِمِن منظور اِم نَبه که هیچ اِم دنیا بی‌عفتون نه یا طمع کارون نه یا کلاهبردارون و بُت‌پرستون

اون را تماشاخانه بَییمونه. ۱۰ آمَه مسیح واسی نادونیمونه، اَمّا شِمَه مسیح کا حَکَمیرونه! آمَه ضَعیفیمونه، اَمّا شِمَه قوی ایرونه! آمَه بی حُرمتیمونه اَمّا شِمَه اَرَج و قُرب دارَه! ۱۱ آمَه تا جِسَه وِشی و تِشی ایمونه، آمَه گَنه خلا دَگَرَدَمونه، اِس هَرَدَه و آواره ایمونه. ۱۲ چَمَه اِشتَن دَسی نه کار بَگَرَدیمون و زحمت گِشَم. وختی آمَه نیفرین بِگَرِن، چوون را خیر دعا بَگَرَدیمون؛ و وختی آمَه اَدیت آزار بِگَرِن، تاو بوآردیمون. ۱۳ وختی تَمون بُختون ژِن، چاکی نه جَواو بَدایمون. تا هِم الان، آمَه دنیا تُفاله و گِرد چِبیون اِشغال بَییمونه.

۱۴ اِمی نِیوِیسم تا شِمَه شَرمنده بِگَرَم، بَلگم نیوِیسم تا شِمَه، چِمِن عزیزگِرامی یَه خِرَدَنون شیوار نصیحت بِگَرَم. ۱۵ چوم که حتی اَگم مسیح کا، هزارون گِلَه مَعلَم بَدازه، اَمّا وَرَه دَدَه نیرونه. چوم که از اِنجیلی واسطه نه مسیح عِسی کا شِمَه دَدَه بَیَمَه. ۱۶ بَس از، شِمَه کا خواهیشت بَگَرَدیم به مِین کا سَرمَشَق بِگَرَه. ۱۷ اِمی واسی تِیموتائوسی که چِمِن عزیزگِرامی یَه خِرَدَنَه و خِداوندی کا وفاداره وِیسا آگَرَدَمَه شِمَه وَر، تا چِمِن زندگی راه مسیح عِسی کا شِمَه ویر بوغِرَه، هَتَه که آ راه گِرد جِگا کا و تَمون کلیساون کا تعلیم بَدایم.

۱۸ بعضی اِن مغرور بَیینه. اُون گمون بَگَرَدین که از دِ نِیام شِمَه وَر. ۱۹ ولی اَگم خِدا پی، هِم زودیون بومِیم شِمَه وَر تا یوینم اِم مغرورِن فقط گَف ژِن یا اِمکه چِپی قدرتی نی هِسْتِشونه. ۲۰ چوم خِدا پَأتشایی، گَفی نه، نِیته بَلگم قدرتی کایَه. ۲۱ گَمیلَه پِیسْتِرُونَه؟ اِسی نه بام شِمَه وَر یا ایله آروم روح و محبتی نه؟

<sup>۸</sup> ولی شِمّه به اِشْتَن بَدی بَگردیرون و دییرون  
 صَرر ژَنه، حتی شِمّه پِراون.  
<sup>۹</sup> مَگم نِیْمَزَنه که ظالِم اَدَمین خِدا پائِشای  
 وارث نیون؟ گول مَرّه! بی عَفْتی، بُت پِرسِتَن،  
 زِناکارَن، لواط گِرَن، <sup>۱۰</sup> دِزْدَن، طمع کارَن، عَرَق  
 هَرَن، گَ خَراون و کلاهِپَرْدارَن، خِدا پائِشای  
 وارث نیون. <sup>۱۱</sup> بعضی شِمّه کا پِیشتری اِنْتَه  
 بیرونه. اَمّا عِیسا ی مسیح خِداوندی نو می کا  
 و چَمّه خِدا روح واسطه نَه شوشْتَه بیرونه،  
 تقدیس بیرونه و صالح حساب بَیرونه.

### بی عَفْتی کا دَوَرَه

<sup>۱۲</sup> «هَمّه چی به مِرا زَوایَه»، اَمّا هَمّه چی  
 فایده نِیْشه. «هَمّه چی به مِرا زَوایَه»، اَمّا  
 نِیْزَم هِیچی به مِین اَفجور ببو. <sup>۱۳</sup> بَواتین: «غذا  
 اِشکمی شَنه و اِشکم غذا شَن، و خِدا، هَم  
 اِی و هَم اِی نابود بَگردی.» بَدَن بی عَفْتی شَن  
 نِیْیه، بَلْگم خِداوندی شَنه و خِداوند نی بَدَنی  
 شَن، <sup>۱۴</sup> و خِدا، خِداوندی مَرْدَه اون دِیْلَه کا  
 زنده اَگَرْدِشه و اَمّه نی اِشْتَن قوْتی نَه زنده  
 اَگَره. <sup>۱۵</sup> مَگم نِیْمَزَنه که شِمّه بَدَنین مسیح  
 اَعْضا اینه؟ یعنی مسیح اَعْضا پِگِرم و آوون ایلَه  
 فاحشه اَعْضا شیوار وَج اَگِرم؟ هَرگِز! <sup>۱۶</sup> مَگم  
 نِیْمَزَنه کسی که ایلَه فاحشه نَه بِخِسه، اِی نَه  
 ایلَه بَدَن بَی؟ چوم توراتی کا نیویشته بَیْیه که:  
 «أ دِ نفر ایلَه بَدَن بَیْن.» <sup>۱۷</sup> اَمّا اَ کسی که  
 خِداوندی نَه ایلَه بَی، اِی نَه ایلَه روخه.  
<sup>۱۸</sup> بی عَفْتی کا دَوَرَه! اَدَم هَر گناه دیتری که  
 پِگَره بَدَنی پرونی کایه، اَمّا کسی که بی عَفْتی  
 پِگَره، اِشْتَن بَدَنی نَه گناه بَگردی. <sup>۱۹</sup> مَگم نِیْمَزَنه  
 که شِمّه بَدَن روح القدسی معبَدَه که شِمّه دِیْلَه

نَه رفت و اَمَد مَکَرَه، چوم اَتَه بَسی تارِکَه دنیا  
 بَیْیَه. <sup>۱۱</sup> اَمّا جِسه شِمّه را نِیْوشْتیم که، کسی  
 نَه که اِشْتَن پِرا بَواتی، اَمّا بی عَفْتی، یا طمع کار،  
 بُت پِرسِت، گَ خَراو، عَرَق هَر و یا کلاهِپَرْدازَه،  
 رفت و اَمَد مَکَرَه و اِنْتَه زه کسی نَه حتی ایلَه  
 سَفَرَه سَر مَنِشَه. <sup>۱۲</sup> چوم از چَه کار دارِم که  
 پِرونی مَرْدَمی دِرباره داوری پِگِرم. مَگم داوری  
 گَرْدَه گسونی دِرباره که کلیسا دِیْلَه کا اِیینه،  
 شِمّه وظیفه نِیْیه؟ <sup>۱۳</sup> خِدا اِشْتَن، اَمَرْدَمی دِرباره  
 که پِرونی کا اینه داوری بَگردی. بَس «اَ شَرورَه  
 اَدَمی شِمّه دِیْلَه کا بَرگَرَه پِرون.»

### دعوا مُرافه ایماندارون دِیْلَه کا

۶ هَر وخت اِی نفر شِمّه کا آ ایلَه کا  
 شکایت پِداره، چِنْتَه جَرُت بَگردی اِی،  
 نه مقدسون وَر، بَلْگم پِزَه گناه کارون محکمَه  
 دِیْلَه؟ <sup>۲</sup> مَگم نِیْمَزَنه که مقدسین دنیا داوری  
 بَگردین؟ بَس شِمّه که قِرازه دنیا داوری پِگَره،  
 چِنْتَه نِیْمَشایَه اِم روگَه جِریانون داوری پِگَره؟  
<sup>۳</sup> مَگم نِیْمَزَنه که اَمّه ملائیکه اون داوری  
 بَگردیمون؟ چَه پِرسَه به اِم زِندگی جِریانون  
 داوری گَرْدَه دِرباره. <sup>۴</sup> بَس چِرا وختی اِنْتَه زه  
 اِخْتِلافِین شِمّه دِیْلَه کا اِتْفاق دَلِکَن، بَتردیرون  
 کسونی وَر که کلیسا کا کسی جِساب نیون؟  
<sup>۵</sup> اِی بَواتیم تا شِمّه شَرْمنده پِگِرم. یعنی شِمّه  
 دِیْلَه کا اِی نفر حکیم نَبَه که پِشا اِم جِریانون  
 پِراون دِیْلَه کا حل فصل پِگَره؟ <sup>۶</sup> ولی، پِرا، پِرا  
 ضِد بَشی مَحکمه را، اَ نِی چَه، بی ایمانون وَر؟  
<sup>۷</sup> اَصْلًا اِنْتَه زه دعوا مُرافه شِمّه دِیْلَه کا، اِشْتَن  
 شِمّه را سَرشگسْتگی یَه. چِرا نِیْپِسترونه آ بَدی  
 قَبُول پِگَره؟ چِرا حاضر نِیرونه صَرر پِگَره؟

یا اِم که آگرده اِشتَن شو وِر. مِرِد نی نَبی اِشتَن  
رُنی طلاق پَدَه.

۱۲ اَلباقی نَه بَوَاتیم- از بَوَاتیم نَه خِداوند-  
که اگم ایلَه برای بی ایمان رُنی هسِتِشَه و آ  
رُنی راضی یَه که اِمردی نَه زندگی بَگرَه، آ پِرا  
نَبی اِشتَن رُنی طلاق پَدَه. ۱۳ هِنته نی اگم ایلَه  
رُنی بی ایمان شوبی هسِتِشَه و آ مِرِد راضی یَه  
آیینَه زندگی بَگرَه، آ رُنی نَبی اِشتَن شو طلاق  
پَدَه. ۱۴ چوم که بی ایمان مِرِد اِشتَن رُنی واسی  
مقدّس بَی و بی ایمان رُنی اِشتَن شو واسی.  
اگم نَه، شِمَه خِرَدِن ناپاک بَبین اَمّا اِنته نیبَه،  
بَلگم اَوَن مقدّسی نَه. ۱۵ اَمّا اگم آبی که بی ایمانه  
پیسِتِشَه چِدا آبو، پِدا آ کاری بَگرَه. اِنته رَه  
موقع دِ ایماندارَه پِرا یا خِلاا مجبور نیبَه که  
آیینَه زندگی بَگرَه. خِدا اَمَه صُلاح و سلامتی را  
دَعوت گردِشَه. ۱۶ چوم ای رُنی، کییا کا بَزَنیش  
که نیمشای اِشتَه شو نِجات پَدی؟ و یا ای  
مِرِد کییا کا بَزَنیش که نیمشای اِشتَه رُنی نِجات  
پَدی؟

۱۷ هر کسی فقط هَتَه زندگی بَگرَه که  
خِداوند آبی را مُعین گردِشَه و اَتَه که خِدا آبی  
دَعوت گردِشَه. اِم حُکمی یَه که از آبی گِرِد  
کلیساوَن دیلَه کا بَوَاتیم. ۱۸ مگم کسی اِستَبَه  
که دَعوت بیبَه موقع خَتَنه بیبَه ببو؟ چَی  
پَش نیبَب که خَتَنه نیشونه اَوَن پَگَرَم. مگم  
کسی اِستَبَه که دَعوت بیبَه موقع خَتَنه بیبَه  
مَبو؟ آ آدَم خَتَنه بیبَه دوملَه مَبو. ۱۹ چوم که  
خَتَنه بیبَه یا نیبیه مهم نیبَه، بَلگم خِدا حُکمون  
انجام دیبَه مُهَمَه. ۲۰ هر کس هر وضعی کا که  
دَعوت بیبَه باقی بومونه. ۲۱ موقعی که دَعوت  
بیشَه، نوکر بیشَه؟ مَتَرَس. اَمّا اگم بَشای اِشتَه  
آزادی یَه دَس بواری، اِشتَه فُرصتی از دَس مَدَه.  
۲۲ چوم آ کسی که نوکر بیبَه موقع خِداوندی  
طرفی نَه دَعوت بیبَه، خِداوند آبی آزاد آگرَدِشَه.

کایَه و آبی خِدا کا ویگَترونَه؟ شِمَه دِ شِمَه شِن  
نیرونَه. ۲۰ چوم شِمَه خِرِیبه بیبَه را بها آدَوَه  
بَه، بَس شِمَه بَدنی دیلَه کا خِدا جلال پَدیتَه.

## عروسی دربارَه

جسَه آجریانونی دربارَه که بَه مِرا نیویشته  
رون بَه:

«مردی را چاک نیبَه که ایلَه رُنی نَه ببو.»  
۲ اَمّا آبی عفتیون وسوسه واسی که اِستَه، هر  
مردی بَسی اِشتَن رُنی پَداره، و هر رُنی اِشتَن  
شو. ۳ مِرِد بَسی حقی که نِسبت یَه اِشتَن رُنی  
یَه گردن دارَه انجام پَدَه و رُنی نی بَسی حقی  
که نِسبت یَه اِشتَن شو یَه گردن دارَه انجام  
پَدَه. ۴ چوم که رُنی اِشتَن بَدنی اِختیاری نیبَه  
بَلگم چَی شو چَی بَدنی اِختیاری دارَه، و مِرِد  
نی اِشتَن بَدنی اِختیاری نیبَه بَلگم چَی رُنه که  
اِشتَن مِرِدکی بَدنی اِختیاری هسِتِشَه. ۵ یَندی  
بی نصیب مَکرَه، مگم اِمکه یَندی رضایتی نَه  
و روگِیَه زمان، تا شِمَه وختی دعا را پَنیپَه.  
اَمّا دوملَه هَنی یَندی نَه یَبَه، نَبادا که شیطان  
ای واسی که نیمشایَه شِمَه پیشی بَگرَه شِمَه  
وسوسه بَگرَه. ۶ از ای حکم نِگَرَم، بَلگم فقط  
اِجازَه بَدایم. ۷ گَشکی گرد چِمِن شیوار بَبین، اَمّا  
هر کس اِشتَن عَطیه خِدا کا ویگَتشَه؛ ای نفر  
ای جور عَطیه هسِتِشَه و آ ایلَه ای جور دیتر.  
۸ آدَبون و ویوَه رُنکون نَه بَوَاتیم که چاک  
که چِمِن شیوار آدَب بومونن. ۹ اَمّا اگم نیمشان  
اِشتَن پیشی بَگَرِن، بَسی عروسی بَگَرِن، چوم که  
عروسی بَگَرِن، چاکترَه تا شَهوتی آتشی دیلَه کا  
بوسوچِن.

۱۰ چِمِن حُکم، کسونی را که عروسی  
گردشونه اِمَه که- یَه چِمِن حُکم، بَلگم  
خِداوندی حُکم- که رُنی نَبی اِشتَن شو کا چِدا  
آبو. ۱۱ اَمّا اگم اِم کاری گردِشَه، دِ نَبی شو بَگرَه،



چَنته اِشْتَن ژی راضی آگرِه،<sup>۳۴</sup> و چپی هوش و هواس، خدا و چپی ژی میانه کا تقسیم بی. اینته نی، مُجرّد ژی یا اَدَب کِلَه، خِداوندی کارون را دِل نِگَرانه، که چَنته جسم و روح کا، مقدّس ببو، ولی ژی که شو گردشه اِم دنیا کارون را دِل نِگَرانه، که چَنته اِشْتَن شو راضی آگرِه.<sup>۳۵</sup> از اِمون شِمه مَنفَعَتی را بَوَاتیم، نِه اِم که شِمه پیشی بَگرم بَلکم چِمَن منظور اِمه که دُرست زندگی بَگره و بیدون هیچ دِل نِگَرانی شِمه وَقَف خِداوند بَگره.

<sup>۳۶</sup> اِگم کسی فِیکر بَگردی که اِشْتَن پیوندی نِه دُرست رفتار نِگرِه، اِگم چپی شَهوت وَره و بَسی اینته نی ببو، بِدازه آ کاری که پیسِشَه اَنجام بَدَه؛ بِدازه عروسی بَگرن، اِم گناه نیبِه.<sup>۳۷</sup> اِما اِگم اِبی نفر اِشْتَن تَصمِیمی سَری کا محکم مَنده و فِشاری کا نیبِه، بَلکم بَشای اِشْتَن پیشی بَگرِه و اِشْتَن تَصمِیمی گِشَه که فعلاً اِشْتَن پیوندی نِه عروسی مَگرِه، آ نی چاکه کاری بَگردی.<sup>۳۸</sup> بَس کسی که اِشْتَن پیوندی نِه عروسی بَگردی، چاک کاری بَگردی؛ اِما آ کسی که عروسی نِگرِه، حتی ایلَه چاکتره کاری نی بَگردی.

<sup>۳۹</sup> ایلَه ژی تا زمانی که چپی شو زنده یه، چپی پایبنده. اِما اِگم چپی شو پِمرِه، آزاده که هر کسی نِه پیسِشَه عروسی بَگرِه، البته فقط خِداوندی کا.<sup>۴۰</sup> با اِم حال از فِیکر بَگردیم اِگم عروسی مَگرِه، خوشحالتره و گمون بَگردیم که از نی خِدا روح هِسْتَمِه!

### قربونی بُتون را

و جِسّه بُتون را قِربونی بیبِه غذا دربارِه: اِمونیمون که «اِمه گرد آدمونی دانا اِمونِه.» اِم دانایی، غرور بوآردی، اِما محبت

هَنه نی آ کسی نی که آزادی موقع دَعوت بیبِه، اِشْتَن مسیح نوکر گردشه.<sup>۲۳</sup> شِمه آزادی را بَها آدوَعه بیبِه، آدمون نوکر مَبِیّه.<sup>۲۴</sup> بَس، ای پِران، هر کس هر وضعی کا که دَعوت بیبِه، هَر وضعی کا خِدا حضوری کا باقی بومونه.

### اَدَبِن و ویوه اِن

<sup>۲۵</sup> و اِما اَدَبون دربارِه، خِداوندی کا حُکمی نیمه؛ ولی کسی جایگاه کا که خِداوندی رَحمتی واسطه نِه مورد اِعتمادَه، چِمَن گفی ژِیم.<sup>۲۶</sup> از اینته گمون بَگردیم که اِم دوره زمانه سختیون واسی، مردی را چاکتر ببو که هَر وضعی کا که اِستَه، بومونه.<sup>۲۷</sup> اِگم ژی داری، اِبی کا چِدا اَمَبَش، و اِگم ژی نِداری، ژی بَرده دومله مَبَش.<sup>۲۸</sup> اِما اِگم ژی پِری، گناه گردِه نِره، و اِگم ایلَه اَدَبه کِلَه ای عروسی بَگرِه، گناه گردِه نیبِه. با اِم حال کسونی که عروسی بَگردین، اِم زندگی کا سختی گِشَن و از نیپِستَمه که شِمه زجر بَکِشَه.<sup>۲۹</sup> پِران، چِمَن منظور اِمه که وخت گَمه. چِمی پَش، کسونی که ژی هِسْتِشونه جوری زندگی بَگرن که اِنگاری ژی نیشونه؛<sup>۳۰</sup> و کسونی که عزاداری نِه، جوری رفتار بَگرن که اِنگاری نِه، جوری رفتار بَگرن که اِنگار هیچی نِدارین؛<sup>۳۱</sup> و کسونی که اِم دنیا کا حساب کِیتاب دارن، جوری رفتار بَگرن که اِنگاری حساب کِیتاب نیشونه. چوم اِم دنیا شکل و شماعِئیل کارا عوض آبو.

<sup>۳۲</sup> چِمَن پیسِته اِمه که هر دِل نِگَرانی کا دور بیبِه. اَدَب مِرَد خِداوندی کارون را دِل نِگَرانه، که چَنته خِداوندی راضی آگرِه؛<sup>۳۳</sup> ولی مِرَدی که ژی داره اِم دنیا کارون را دِل نِگَرانه، که



### پولس، اِشْتَن حَقی کا گِذَره

۹ مَگم از آزاد نیمه؟ مَگم از رسول نیمه؟ مَگم چمه خِداوند عیسی وینده نیمه؟ مَگم شمه چمن کارون نتیجه خِداوندی کا نیرونه؟ ۲ اگم خَلکی را رسول مَبوم، لا اقل شمه را که اِستیمه؛ چوم شمه مَهر تائیدی اِستیرونه که ثابت بگردی از خِداوندی کا رَسولیمه. ۳ اِمه چمن دفاع گِردِه اگسونی پیشی کا که چمن دربارِه قضاوت بگردین. ۴ مَگم حق یدازم بَرَم و پنجم؟ ۵ مَگم حق یدازم اَلباقی رسولون شیوار و خِداوندی پِراون و کیفا شیوار، ایلَه ایمانداره ژنی چمه همراه یدازم؟ ۶ فقط از و بَرنابا ایمونه که چمه زندگی را بَسی کار یِگرم؟ ۷ گمیلَه سربازَه که اِشْتَن خِدمتی خَرَجی آده؟ کیته که ایلَه اَنگَره باغی آماده آگرِه و چپی محصولی کا مَرِه؟ یا کیته که ایلَه رَمه ای شوونَه تی یِگرِه و چپی شتی کا مَرِه؟ ۸ مَگم اِم چپیون اِنسانی یِه فیکرون نَه بَوَاتیم؟ مَگم شریعت نی اِمی نواچَه؟ ۹ چوم موسی شریعتی کا نیویشته بیته که: «ایلَه گای گت که کارا خَرَمَن کوفه مَدَوَند.» یعنی خِدا گاون را دیل نیگرائَه؟ ۱۰ مَگم راس راسی اِمی چمه دربارَه نواچَه؟ ها، اِم کلام آمه را نیویشته بیته، چوم وختی که اِبی نفر زمین شوم ژنه، و یا خَرَمَن کوفه، بَسی اُمید یداره که اِم محصولی کا بهره بَتردی. ۱۱ اگم آمه روحانی یِه چپیون شمه دیله کا کاشتمونه، مَگم وَرَه که شمه کا کمک مالی ویگرم؟ ۱۲ اگم خَلک حق دارن که اِنته رَه چپیون شمه کا بَیین، مَگم آمه ورتر حق یدازم؟ اِما آمه اِم حقی کا اِستفاذه یِگَرِدمونه، بَلگم هر چی تاو بوغردیمون تا مسیح اِنجیلی راه سَری کا مانعی نوعه مون مَبو. ۱۳ مَگم نِمَزنَه کسونی که معبدی دیله کا کار بگردین، چوون غذا معبدی کا تَأمین بی،

آدمی بَنا بگردی. ۲ اگم اِبی نفر خِیال بگردی اِبی چپی بَرنی، خَلا اِچی که بَسی بَرونَه، نِمَزنَه. ۳ اِما اِکسی که خِدا نَه خِشَه، خِدا اِبی آزونَه. ۴ بَس، قِربونی یِه غذاون هَرِدِه دربارَه که بُتون را تقدیم بی، بَرنیمون که اِم دنیا کا «بُت هیچَه،» و «ایلَه خِدا غِیراز، دِ خِدایی نیته.» ۵ هر چن کسونی اِستینه که اَسَمون و زمینی کا آوون نَه خِداون بَوَاتین، هَتَه که واقعاً نی وَرَه 'خِداون' و وَرَه 'خِداوندون' اِسته. ۶ با اِم حال آمه فقط ایلَه خِدا هِستَمونه، یعنی اَسَمونیه دَدِه، که گِرد چپی اِن اِبی کا اینه و آمه چپی شِنیمونه؛ و فقط ایلَه خِداوند اِسته، یعنی عیسی مسیح، که گِرد چپی اِن چپی واسطه نَه یِه و آمه چپی واسطه نَه ایمونه. ۷ هر چن که گِرد اِم دانایی نیشونه. ولی بعضی اِن چوم که پیشتری بُتون نَه ور سَر و کار دارین اگم هِم اِلان نی غذاپی بَرَن که راس راسی بُتون را قِربونی بیته، چوم چوون وِجدان ضَعیفه، نِچس بَیین. ۸ «غذا، آمه یِه خِدا نِزدیک اَنگَره؟» نَه نِیَرِدِه نَه دَتر بَبیمون، نَه هَرِدِه نَه چاکتر. ۹ اِما وِیرا بَبیته، شمه اِم حق باعِث مَبو که ضَعیفه اَدَمِن لَغزش یِگرن. ۱۰ چوم اگم اِبی نفر که ضَعیفه وِجدان داره، پوینَه یِه اِبی که اِم جِریانی دربارَه دانایی هِستَرَه، بُتخانه اون کا نِشْتِیش و غذا بَرَدِیش، مَگم اِ نی وسوسه نِیَب اِ غذاپی که بُتون را قِربونی بیته، بَرَه؟ ۱۱ اِنته، اِشْتَه دانایی، اِ ضَعیف آدمی هَلاک بَبیهِ باعِث بی که مسیح چپی واسی مَرَدِه. ۱۲ بَس وختی اِنته شمه پِراون ضِید گناه بگِردیرون و چوون ضَعیفه وِجدانی ضِدمَه بَژیرون، مسیح ضِید گناه بگِردیرون. ۱۳ اِمی واسی، اگم غذا چمن پِرا لَغزشی باعِث یَبو، هَرگِز گوشت نِیَرِم، نبادا که چپی لَغزشی باعِث و بانی یَبوم.

که اِسْتَه بعضی اُون نجات بِدَم. ۲۳ از گِرد  
اِم کارون اِنجیلی واسی بَگردیم، تا بَلْگَم چِی  
بَرگَتون کا سهم بِدارم.

۲۴ مَگم نِیَمَزَنه که مسابقه دو کا، گِرد کارا  
بَوَرِیتین، اَمّا فقط اِی نفر جایزه بَیَرْدی؟ بَس  
شَمه اِنْتَه بیروِیجِه که بَیَرَه. ۲۵ هَر کسی که  
مسابقه را بَشی گِرد چِیون کا اِشْتَن پِیشی بَگَی.  
اَوْن اِم کاری بَگردین تا اَ تاجی که از بِن بَشی  
بِه دَس بوَعَرِن؛ ولی اَمّه اِم کارون بَگردیمون تا  
اَ تاجی به دَس بوَعَرَم که از بِن نشو. ۲۶ بَس  
از بیدون هدف نیروِیجَم؛ از اَ کسی شیوار که  
هَوا مُشت رُنه مُشت نِزَنَم. ۲۷ بَلْگَم از چِمن  
بَدنی سختی بَدایم و ایلَه بَرْدَه شیوار اِی اَسیر  
بَگردیم، تا نَبادا خَلکی را موعظه گِردَه پَش،  
اِشْتَن زَد اَبوم.

### هَشْدار بُت پرستی ضِد

۱۰ چوم اِی بِراَن، نِپِیستَمّه اِم جَریانی کا  
غافل بَیَبِیَه که چَمّه دَدَه اِن گِرد خَری  
جِیری کا بَیَبِه و گِرد دریا وسطی نَه دَوِیَرْدینَه.  
۲ اَوْن گِرد خَری کا و دریا کا غُسل تَعْمید  
گِیْتَشونَه، و اِم کاری نَه نِشون دوشونَه که  
موسی پِرو بَبین ۳ و گِرد هَ روحانی یَه غذا  
هَرْدَشونَه ۴ و هَ روحانی یَه هِنْتَه اِی، هِنْتَشونَه.  
چوم اَ روحانی یَه صَخره کا هِنجِین که چوون  
دومله کارا بوَمی، و اَ صَخره مسیح بَه. ۵ با اِم  
هَمّه، خِدا وِرْتَر اَوون کا راضی نَبَه، اِمی واسی  
ویاووون کا چوون جَنازه اُون زمینی سَری کا وِلا  
اَگَرْدَشَه.

۶ حِسه، اِم چِی اِن گِرد اِتِفاق دَلکِینه تا  
اَمّه را سَرمشق ببو، تا اَمّه چوون شیوار بَدی  
گِردَه دومله مَبِیَم. ۷ بَس بُت پرست مَبِیَه، هَنّه  
که بعضی اَوون کا بَیَبِه؛ هَنّه که توراتی کتابی  
کا نیویشته بَیَبِه که: «مردم عِش و نوشی را

و قِربونگاه خادِمِن، اَ چِیونی کا که قِربونگا کا  
قِربونی بَی بَهرَه بَیَرْدین؟ ۱۴ اِنْتَه نِی، خِداوند  
حُکَم گِردَشَه کسونی که اِنجیلی اِعلام بَگردین،  
بَسی اِشْتَن روزی، اِنجیلی کا به دَس بوَارِن.

۱۵ اَمّا از، هِیچ اِم حق و حقوق کا اِستِفادَه  
نِگَرْدَمّه و اِمی نِی نیویسَم تا چِمن حَقی کا اَ  
کاری بَکَرَه. چوم اَگَم بَیَرَم چاکَرْتَه تا اِم که اِی  
نفر چِمن اِم اِفتخاری هِیچ بَکَرَه. ۱۶ چوم اَگَم از  
اِنجیلی موعظه بَگردیم اِم حَقی نَه مِین اَیَدَه که  
اِفتخار بَکَرَم، چوم که چِمن وظیفه یَه که اِم  
خدمتی اَنجام بِدَم؛ وای بَر مِین اَگَم اِم اِنجیلی  
موعظه مَکَرَم! ۱۷ چوم اَگَم چِمن مِیلی نَه اِم  
کاری اَنجام بَدایم، چِمن پاداشی وِیگَرَم؛ ولی اَگَم  
چِمن مِیلی نَه مَبو، فقط چِمن وظیفه اَنجام  
بَدایم. ۱۸ بَس چِمن پاداش چَه؟ فقط اِم که  
اِنجیلی مِفْتَکی موعظه بَکَرَم و اَ حق و حقوق  
که اِی کا دارم هِیچی مَوِیگَرَم.

۱۹ چوم هَر چَن که گِرد چِی کا آزادیمَه،  
اِشْتَن گِردی نوگر وَج اَگَرْدَمّه تا وِر گِسون  
مسیح را به دَس بوَارِم. ۲۰ یهودیون وَری کا  
ایلَه یهودی شیوار بَیَمّه، تا یهودیون، مسیح را  
بِه دَس بوَعَرَم. کسونی نَه که شریعتی حُکمون  
جِیری کا اینَه، کسی شیوار بَیَمّه که شریعتی  
حُکمون جِیری کا یَه تا کسونی که شریعتی  
حُکمون جِیری کا اینَه مسیح را به دَس بوَعَرَم.  
(هَر چَن اِشْتَن شریعتی حُکمون جِیری کا نیمَه).  
۲۱ کسونی وَری کا که شریعتی حُکمون جِیری  
کا نینه، کسی شیوار بَیَمّه که شریعتی حُکمون  
جِیری کا نیتَه تا کسونی که شریعتی حُکمون  
جِیری کا نینه مسیح را به دَس بوَعَرَم. (هَر چَن  
اِشْتَن بیدون خِدا شریعت نیمَه، بَلْگَم مسیح  
شریعتی کا فرمان بَیَرْدیم). ۲۲ ضَعیفون نَه،  
ضَعیف بَیَمّه تا ضَعیفون مسیح را به دَس  
بوَعَرَم. هَمّه کسی را هَمّه چِی بَیَمّه تا هَر جوری

بیبیه. <sup>۲۱</sup> شَمَه نِیمشایه هَم خِداوندی قَدَرَه کا  
بِنَجَه هَم دیوون قَدَرَه کا؛ شَمَه نِیمشایه هَم  
خِداوندی سِفره کا بَرَه، هَم دیوون سِفره کا.  
<sup>۲۲</sup> مَگم پیستیمونه خِداوندی غِیرتی بِگَرَم؟ مَگم  
آمَه، آبی کا قَویَیریمونه؟

<sup>۲۳</sup> «هَمَه چی جایَرَه» - اَمّا هَمَه چی فایَدَه  
نِیَشَه. «هَمَه چی رَوّا یَه» - اَمّا هَمَه چی بَنّا  
نِگَرَه. <sup>۲۴</sup> هِیچ کس اِشَتَن مَنفَعَتی دِومله مَبو،  
بَلگَم اِشَتَن خَمَسوَعَه مَنفَعَتی دِومله بِبِیَه.  
<sup>۲۵</sup> هَر گوشتی که قِصابی کا خِرِشَن بَرَه، بیدون  
اِمکه شَمَه وِجدانی را سِوالی دَقَرَسَه، <sup>۲۶</sup> چوم  
که «زَمین و هَر چی که چی دِیلَه کایَه  
خِداوندی شَنَه». <sup>۲۷</sup> اَگم ایلَه بیایمان شَمَه  
دِوعَت بَگَرَدی غذا هَرِدَه را و شَمَه نی میل دَاَرَه  
بِشَه، هَر چی که شَمَه پِیشی کا بَنای بَرَه بی اِم  
که شَمَه وِجدانی واسی سِوالی دَقَرَسَه، <sup>۲۸</sup> ولی  
اَگم اِی نفر شَمَه نَه بَوّاچَه: «اِم گوشت، بُتون  
را تَقَدِیم بِبِیَه». اَمَ موقع آبی مَرَه، اَکسی واسی  
که اِم گُفِی شَمَه نَه وَاِشَه و وِجدانی واسی-  
<sup>۲۹</sup> چِمَن مَنظور آدَمی وِجدانَه نَه شَمَه وِجدان.  
چوم چِیرا بَسی اِی نفر دِیَتری وِجدان چِمَن  
آزادی را حُکُم بِگَرَه؟ <sup>۳۰</sup> اَگم غِذایی شُکر گِرَدَه  
نَه بَرَدِیم، چِیرا بَسی آچی واسی که خِدا آبی را  
شُکر بَوَاتِیم، مِین مَحکوم بِکِرِن؟

<sup>۳۱</sup> بَس هَر چَه بَرَدِیرون، یا هَر چَه که  
بِنَتِیرون یا هَر کاری که بَگَرَدِیرون، گِرَدی  
خِدا جلال دِوعَه را اَنجَام بِدِیَه. <sup>۳۲</sup> هِیچ کِسی  
ناراحت مَکَرَه، چَه یِهودیون، چَه یونانیون و چَه  
خِدا کلیسا، <sup>۳۳</sup> هَتَه که از تَقَلّا بَگَرَدِیم تا گِرَدی  
هَر کاری دِیلَه کا که بَگَرَدِیم راضی آگِرِم. چوم  
که چِمَن مَنفَعَتی دِومله نِیمَه، بَلگَم وِر کِسون  
مَنفَعَتی دِومله کا اِیمَه، تا نِجَات پِیدا بِکِرِن.

بَس، بَه مِین کا سَرْمَشَق بِگَرَه، هَتَه که  
از مِسیح کا سَرْمَشَق بَگَتِیم.

نِشَتِینه و آلاقی و عَرَقَ هَری را پَرشَتِینه. <sup>۸</sup> و  
آمَه نَبی بی عَفَتی بِکَرَم، هَتَه که بَعْضی آوون کا  
گِرَدِشونَه، و اِی رُوزی کا بَیست و سَه هَزار نفر  
هَلاک بِنَه. <sup>۹</sup> و آمَه نَبی مِسیح آرمایش بِکَرَم،  
هَتَه که بَعْضی آوون کا گِرَدِشونَه و نَلتِیون نَه  
کِشَتَه بِنِیَه. <sup>۱۰</sup> و هِنَتَه نی غُرُغُر مَکَرَه، هَتَه  
که بَعْضی آوون کا گِرَدِشونَه و هَلاکَ گَراری  
نَه هَلاک بِنَه.

<sup>۱۱</sup> حِسَه اِم چی اِن چَوون سَر اِومِیَنَه تا  
سَرْمَشَق بِو و نِیوِشَتَه نَه تا دِرس عِرتی بِو  
آمَه را که اِم دِورانی کا زَنَدِگی بَگَرَدِیمون که  
آخِر زَمانَه. <sup>۱۲</sup> بَس، اَکسی که خِیال بَگَرَدی  
پَاِتِرَجایَه، چی هِواس جَمع بِو که مَبَلِکَه!  
<sup>۱۳</sup> هِیچ آرمایشی شَمَه را اِومَه نِیَه که اَلباقی  
مَرَدَمی را اِومَه مَبو. خِدا وِفا دَاَرَه؛ اَنیَترزَه که  
شَمَه تَوّانی کا وِرْتَر آرمایش بِبِیَه، بَلگَم آرمایشی  
مَوقِع نی، ایلَه راهی دَوَشَتَه را بَنای تا شَمَه چی  
تاو و تَحْمَلی بِدَاَرَه.

<sup>۱۴</sup> بَس اِی چِمَن غَرِیزَن، بُت پَرستی کا دَوَرَه.  
<sup>۱۵</sup> چِمَن گُف کِسونی نَه یَه که قَهَمِن؛ شَمَه  
اِشَتَن، اَچی دِربارَه که از بَوَاتِیم قِضاوت  
بِکَرَه. <sup>۱۶</sup> مَگم اِم بَرکَتی قَدَرَه که آبی را شُکر  
بَگَرَدِیمون، مِسیح خونی کا شَرِیک بِبِیَه، نِیَه؟  
و مَگم اِم نونی که پَلَه بَگَرَدِیمون، مِسیح  
بَدَنی کا شَرِیک بِبِیَه، نِیَه؟ <sup>۱۷</sup> چوم که نون  
ایلَه یَه، آمَه وِرِیمونَه، ایلَه بَدَنِیمونَه، چوم  
که گِرَد ایلَه نونی کا سَهم بَگَرَدِیمون. <sup>۱۸</sup> قوم  
اِسْرائِیلی دَیْسَه: مَگم اَوَن که قِرِیونِیون کا بَرَدِین  
قِرِیونگَه کا شَرِیک نِیَنَه؟ <sup>۱۹</sup> بَس چِمَن مَنظور  
اِم گُفون کا چَه؟ اِمکه آ غِذایی که بُتی را  
تَقَدِیم بَگَرَدِین اِرْزِش هِستِشَه، یا اِمکه بُت  
اِرْزِش هِستِشَه؟ <sup>۲۰</sup> نَه، چِمَن مَنظور اِمَه که  
بُت پَرستون قِرِیونِیون، دیوون را تَقَدِیم بِنِین نَه  
خِدا را، و از نِپِیستِیمَه که شَمَه دیوون نَه شَرِیک

کسی پیستِشَه اِشتَن سازی بَزَنه، بَسی بواچِم  
که نه اَمه را و نه خِدا کلیساون را اِنته رَه دَبی  
نِییه.

### خِداوندی سور

۱۷ اَمّا آ چِی کا که جِسَه شِمَه را حکم  
بَگردیم، هِیچ شِمَه کا تعریف نِگرم، چوم وختی  
شِمَه یَندی نه جمع آبه، فایده که نِداره هِیچ،  
ضَرَر نی هِستِشَه. ۱۸ اَوّل اِم که دَرَسَم، اَموقِی  
که کلیسا را یَندی نه جمع آبیته، شِمَه دیله  
کا دِ دَسته ای دَلِکِه، و اِمی تِلی باوَر بَگردیم.  
۱۹ چوم که شِمَه دیله کا بَسی اِم دِ دَسته ای  
بِبو تا اِنته شِمَه دیله کا کسونی که راس راسی  
ایمان دارِن، معلوم بِنون. ۲۰ وختی که شِمَه ای  
جِگا کا یَندی نه جمع آبیته، خِداوندی سوری  
هَرِدِه را نِییه. ۲۱ چوم غذا هَرِدِه موقع، شِمَه کا  
هَر کَمیلَه بیدون اِم که آ ایلَه منتظر بِبو اِشتَن  
سوری بَرَدی، جوری که ای نفَر وشی بَمَندی  
و آ ایلَه سیری کا مَسَت آبو. ۲۲ مَگم کَ نِداَره  
که آبی کا بَرَه و بَنجَه؟ یا اِم که خِدا کلیسا بی  
حُرمت بَگردیرون و نِدارون روک آگَرَه؟ شِمَه  
نَه چَه بواچِم؟ اِم کاری واسی شِمَه کا تعریف  
بَگرم؟ نه نِگرم.

۲۳ چوم از، هَر چِی دَسپَرَدَمه شِمَه که  
خِداوندی کا وِیگَتَمه، که عِیسا ی خِداوند آ  
شَوی کا که آئی، آدوشونه دِشمنی دَس، نونی  
پِگِشَه ۲۴ و چِی شُکر گَرَدِه بَه دومله، نونی  
پَلَه گَرَدِشَه و واِشَه: «اِم چِمِن بَدَنه شِمَه را.  
اِی چِمِن یادی را اَنجام بَدِیته.» ۲۵ اِنته نی،  
سورَه پَش، قَدَرَه پِگِشَه و واِشَه: «اِم قَدَرَه،  
تازه عهَدی یَه چِمِن خونی کا. هَر گَرَه که آبی  
کا هِنجَه، چِمِن یادی را اِنته بَگَرَه.» ۲۶ چوم

### سَری پوشونِده

۲ جِسَه شِمَه کا تعریف بَگردیم که گِرد چِیون  
کا مِین وِیر بواَرَدِیرون و حتّی آ رسم و رسوماتی  
هَتّه که دَسپَرَدَمه شِمَه، هِستِرَوَنه.

۳ اَمّا پیستِمه بِفَهَمه که هَر مردی سَر،  
مسیحَه، ژنی سَر، مَرَدَه، و مسیح سَر، خِداِیَه.  
۴ هَر مردی که اِشتَن سَری بوپوشونه و دعا  
یا نَبَوَت بَگَرَه، اِشتَن سَری بی حُرمت گَرَدِشَه.  
۵ ولی هَر ژنی که سَر لُخت دعا یا نَبَوَت  
بَگَرَه، اِشتَن سَری بی حُرمت گَرَدِشَه؛ چِی اِم کار  
دِرست اِمی شیواَرَه که اِشتَن سَری تراشَتَه ش  
بِبو. ۶ چوم که اَگم ایلَه ژنی سَر لُخت بِبو، بَس  
بَسی اِشتَن مو کِتا آگَرَه؛ ولی چوم ژنی را باعِیث  
خِجالَتَه که اِشتَن مو کِتا آگَرَه یا اِشتَن سَری  
بِتراشَه، بَس، بَسی اِشتَن سَری بوپوشونه. ۷ مرد  
نَبی اِشتَن سَری بوپوشونه، چوم که آ، خِدا دِیم  
و جَلالَه؛ اَمّا ژن، مردی جَلالَه. ۸ چوم که مرد،  
ژنی کا بَه وجود اومَه نِییه، بَلْگم ژن، مردی کا بَه  
وجود اومَه؛ ۹ و مرد، ژنی را خَلق نِیته، بَلْگم ژن،  
مردی را خَلق تَه. ۱۰ اِمی واسی، ملائیکَه اون  
واسی، ژن بَسی نِشونه ای قَدَرَت و اِختِیاری کا  
اِشتَن سَری کا پِداَرَه. ۱۱ با اِم هَمَه، خِداوندی  
کا، نه ژن، مردی کا جِداِیَه، نه مَرَد ژنی کا.  
۱۲ هَتّه که ژن، مردی کا بَه وجود اومَه، مَرَد  
نی ژنی واسطَه تَه بَه وجود بوَی، و گِرد اِم چِین  
خِدا کایَنه. ۱۳ شِمَه اِشتَن قِضاوت بَگَرَه: ژنی  
را دُرُستَه که سَر لُخت خِدا دِرگاَه کا دعا بَگَرَه؟  
۱۴ مَگم طَبِیعت، اِشتَن شِمَه یاد دِنده که اَگم ایلَه  
مَرَد بَلَنَدَه مو پِداَرَه، آبی را عازَه، ۱۵ اَمّا اَگم ایلَه  
ژن بَلَنَدَه مو پِداَرَه، آبی را اِفتخارَه؟ چوم بَلَنَدَه  
مو، پوِشِشی واسی آدوَعَه بَیته ژنی. ۱۶ اَمّا اَگم

٤ عطیهٔ اِنْ جور بهِ جوری نَه، اَمّا رُوح هَ  
 اِسْتَه؛ ٥ خِدْمَتِن جور بهِ جوری نَه، اَمّا خِداوند  
 هَ اِسْتَه؛ ٦ کارِن جور بهِ جوری نَه، اَمّا هَ خدایه  
 که گِرِد گسون، گِرِد چِیون کا قَوْت بَدای.  
 ٧ خِدا رُوح ظاهر آبِییه هَر کسی را، گِرِدی  
 مَنفَعَتی را آدوَعه بَی. ٨ چوم که ایی نفری خِدا  
 رُوح واسطه نَه، حِکْمَتی کلام آدوَعه بَی، هَ  
 رُوح واسطه نَه به ایی نفر دِیتر معرفتی کلام. ٩ و  
 ایی نفری هَ رُوح واسطه نَه، ایمان و به ایی نفر  
 دِیتر هَنی هَ رُوح واسطه نَه، شفا دوعه عطا یا.  
 ١٠ ایی نفر دِیتری معجزه انجام دوعه قدرت  
 آدوَعه بَی، ایی نفر دِیتری نبوت، و ایی نفری  
 ارواح تشخیص دوعه قدرت آدوَعه بَی. ایی  
 نفری گف ژنده به جور به جورَه زوونون، و ایی  
 نفر دِیتری جور به جورَه زوونون ترجمه گرده  
 آدوَعه بَی. ١١ گِرِد اِمن، هَ ایلَه رُوح واسطه  
 نَه که خِدا رُوحه قوت گِرِن و آتِه که اِشْتَن  
 پیستِشه آوون سهم بَگِردی و هَر کسی آدَه.

### ایله بَدَن، وَرَه اَعْضا نَه

١٢ چوم هَتَه که بَدَن ایلَه یَه و وِر عضو  
 هِستِشه؛ و گِرِد بَدَنی اَعْضا با اِم که وِری نَه،  
 ایلَه بَدَنی نَه. مسیح نِی هِنْتَه یَه. ١٣ چوم گِرِد  
 اَمَه، چَه یهود و چَه یونانی، چَه نوگر و چَه  
 آزاد، ایلَه رُوح کا غِسل تعمید گِئِمونَه تا ایلَه  
 بَدَن بَییم؛ و گِرِد اَمَه ایلَه رُوح کا هِنْتَه بَیْمونَه.  
 ١٤ چوم بَدَن یَه ایلَه عضوی نَه، بَلْگَم وَرَه اَعْضا  
 کا وَج آبِییه. ١٥ اگم پا بواچَه، «چوم که از  
 دَس نِیْمَه، بَدَنی شِن نِیْمَه»، اِم دِلِلی نِیْتِب که  
 بَدَنی ایلَه عضو مَبو. ١٦ و اگم گوش بواچَه،  
 «چوم که چَم نِیْمَه، بَدَنی شِن نِیْمَه»، اِم دِلِلی  
 نِیْتِب که بَدَنی ایلَه عضو مَبو. ١٧ اگم گِرِد بَدَن  
 چَم پی، چِنْتَه بَسی دَرَسِیمون؟ و اگم گِرِد

که هَر موقع اِم نونی بَرَه و اِم قَدَرَه کا بِنجَه،  
 خِداوندی مرگی اِعلام بَگِردِیرون تا موقعی که  
 آگِردَه.

٢٧ بَس هَر کسی آتِه که دُرست نِیْیه اِم  
 نونی بَرَه و خِداوندی قَدَرَه کا بِنجَه، عِیْسای  
 خِداوندی خونی واسی تقصیرکار بَی. ٢٨ هَر  
 کسی پیش از اِم که نونی کا بَرَه و قَدَرَه کا  
 بِنجَه، اِشْتَن آزمایش بَگِره. ٢٩ چوم هَر کسی  
 که بیدون اِمکه خِداوندی بَدَنی تشخیص بَدَه،  
 بَرَه و بِنجَه، در اَصْل اِشْتَن محکومیتی هَر دَشه  
 و هِنْتِشه. ٣٠ اِمی واسی یَه که شِمَه دِیلَه کا وِر  
 گِسن ضَعیف و مریضی نَه و گروهی نِی مَرَدَه  
 اینه. ٣١ اَمّا اگم بَر اِشْتَن حکم بَگِردِیمون، چَمَه  
 سَر حُکم نِی. ٣٢ ولی اَموقع که خِداوند چَمَه  
 سَر حُکم بَگِردی، اَدَب بَیْمون تا دنیا نَه محکوم  
 مَبِییم.

٣٣ بَس ای چِمِن پِراان، وختی هَر دَه را یَندی  
 نه جمع آبِییه، بقیه منتظر بَیْییه. ٣٤ اگم ایی نفر  
 وشی یَه، اِشْتَن کَ کا غذا بَرَه تا شِمَه جمع آبِییه  
 بَدَنی نَه به محکومیت خَتَم مَبو. بقیه چِیون  
 دِبارَه نِی وختی اومِیْمَه شِمَه وَر، شِمَه نَه بَوَاتِیم  
 چَه بَگَرَه.

### روحانی یَه عطا یِن

١٢ جَسَه ای پِراان، نِپِیستِمه که روحانی  
 یَه عطاوون دِبارَه بی خَوَر بَیْییه.  
 ٢ بَزِیرون وختی که بُت پَرست بیرونه، گمراه  
 بیرونه، و گَشِیستَه بَیرون لال بُتون طرفی را.  
 هَر جور که بَی شِمَه گَشونِن. ٣ بَس شِمَه  
 نَه بَوَاتِیم که هَر کسی که خِدا رُوح واسطه  
 نَه گف پَزَنه، هرگز یواچَه لَعْنَت به عِیْسی،  
 و هیچ کس رُوح القدسی واسطه غِیراز نِیْمِشا  
 بواچَه: «عِیْسی خِداوندَه».

۳۱ اَما شَمَه صِدق دِلی نَه یالترَه عطیه اُون  
دومله بَییه، و از چاکترین راه، شَمَه را نیشون  
بَدایم.

### محبّتی راه

۱۳ اَگم آدَمون و ملائیکه اُون رُوونون نَه  
گف بَرَنَم، ولی محبت مَدارِم، ایلَه  
سِنجی شیواریمه که ور سَرَصدا بَگردی و ایلَه  
تَییه طَبلی شیواریمه. ۲ و اَگم نَبوت گِرده قدرتی  
پدارِم و بِشام دنیا گِرِد سَرُون و دانایی درک  
بَگرم، و اَگم اِنته کالمَله ایمانی پدارِم که بِشام  
کوه اُون جابجا بَگرم، اَما محبت مَدارِم، هیچی  
نیمَه. ۳ اَگم چَمِن گِرِد مال و مَنالی صدقه آدَم  
و چَمِن جانی آتشی شعله اُون تسلیم بَگرم، اَما  
محبت مَدارِم، هیچ فایده ای بَه مِرا نَداره.

۴ محبت میهروون و صبورَه؛ محبت  
خَسودی نَگَره و فخر نَگَره، محبت غرور  
نیشَه. ۵ محبت بی آدب نییه و اِشتَن مَنفَعَتی  
دومله نییه؛ محبت غِیض نَگَره و کینه ای  
نییه؛ ۶ محبت بَدی کا شاد آنبو، اَما حقیقتی  
نَه شادی بَگردی. ۷ محبت همه چی تحمل  
بَگردی، محبت همه چی باور بَگردی، هَمَش  
اُمید هَسِتَشَه و هَمه چی تاو بوآردی.

۸ محبت هَرگَز تَمون آنبیب. اَما نَبوتن از  
پِن بَشین و رُوونن تَمون آبون و دانایی از پِن  
بَشی. ۹ چوم که چَمَه دانایی ناچیزَه و چَمَه  
نَبوت نی ناچیز؛ ۱۰ اَما وختی کامل بوقی، ناچیز  
از پِن بَشی. ۱۱ اَ موقع که ترَه خَرَدن بیمه،  
روگه خَرَدنون شیوار گف رُئیم و روگه خَرَدنون  
شیوار فیکر بَگردیم و روگه خَرَدنون شیوار  
دلیل بوآردیم. وختی یالَه مَرَدکی بیمه، روگه  
خَرَدَنه کِرِدکاری نومَه گَنار. ۱۲ چوم آ چی

بَدن گوش پِی، چِنته بَسی بو آگرمیون؟ ۱۸ اَما  
اِنته، خِدا، بَدنی اَعضا اَته که اِشتَن پِستَش  
بَه ایلَه ایلَه بَدنی کا نوشَه. ۱۹ اَگم گِرِد اَعضا  
ایلَه پِبین، بَدن کییا کا وجود دارِیستَه؟ ۲۰ اَما  
اَعضا وری نَه، در حالی که بَدن ایلَه یه. ۲۱ چَم  
نیمَشَا دَسی نَه بوآجَه، «بَه تِن اِحتِیاج نیمَه!»  
و هَتَه نی سَر نیمَشَا پااون نَه بوآجَه، «شَمَه  
اِحتِیاج نیمَه!» ۲۲ بَرعکس، بَدنی آ اَعضایی  
که ضَعیفتری نَه، وِر واجبتری نَه. ۲۳ و بَدنی  
آ اَعضایی که فیکر بَگردیمون کَمتر حُرمت  
دارن، اَوون وِرتر حُرمت بَنایمون، و اَعضایی  
که قشنگ نییه وِرتر رَسیدگی بَگردیمون؛ ۲۴ در  
حالی که چَمَه قشنگه اَعضا اِنته رَسیدگی لازم  
نِدارن. اَما خِدا بَدنی اِنته منظم وَج آگَرَدَشَه که  
آ اَعضایی که کَمتر حُرمت دارن وِرتر حُرمت  
بَنییه، ۲۵ تا بَدنی کا جَدایی مَبو، بَلکَم بَدنی اَعضا  
ای اندازَه یَندی فیکری کا بَون. ۲۶ و اَگم ایلَه  
عضو عذاب بَگَشَه، گِرِد اَعضا آیینَه عذاب  
گِشَن؛ و اَگم ایلَه عضو حُرمت پدارِه، گِرِد ذوق  
بَگِرَن.

۲۷ اِنته، شَمَه مَسیح بَدنیرونه و گِلَه بَه گِلَه  
چَی اَعضا ایرونه. ۲۸ خِدا کلیسا دِیلَه کا، اَوّل  
رَسُولون، دَوَم پِغَمبرون، سَوَم مَعْلَمون؛ دومله  
مَعجزه اَنجام دوعَه قدرت، چَی بَه دومله  
شفا دوعَه عطیه اِن و کَمک گِرده و مدیر  
بِییه و جور بَه جوزه رُوونون نَه گف رُندِه،  
تَعین گِرَدَشَه. ۲۹ مَگم گِرِد رَسولی نَه؟ مَگم گِرِد  
پِغَمبری نَه؟ مَگم گِرِد مَعْلَمی نَه؟ مَگم گِرِد  
مَعجزه اَنجام دوعَه قدرتی هَسِتَشونَه؟ ۳۰ مَگم  
گِرِد شفا دوعَه عطا یا هَسِتَشونَه؟ مَگم گِرِد  
جور بَه جوزه رُوونون نَه گف رُئِن؟ مَگم گِرِد  
ترجمه بَگردین؟



بِفَهْمِهِ که چه بَوَاتِیرون؟ چوم آ موقع اِنگاری که هوا نَه کارا گف رُنَه. <sup>۱۰</sup> بیدون شک دنیا کا وِر جور به جورَه رَوونن اِسْتِیْنَه و هیچ گِلَه بی معنی نینه. <sup>۱۱</sup> ولی اگم از مَشام ایی نفر دِیَری گفون معنی بِفَهْمِم، کسی نَه که مَنَه گف رُنَه بیگونه ایقه و آ نی بَه مَنَه بیگونه یَه. <sup>۱۲</sup> شَمَه دربارَه نی اِنْتَه یَه. اوآنَه که غیری نَه خِدا روح ظاهر بَییه دومله ایرونه، تَقْلا بِکَرَه که کلیسا بنا گِردَه واسی تَرَقّی بِکَرَه.

<sup>۱۳</sup> بَس آ کسی که دِیَر رَوون نَه گف رُنَه بَسی دعا بِکَرَه تا بِشا اِشْتَن گفون ترجمه بِکَرَه. <sup>۱۴</sup> چوم اگم از دِیَر رَوون نَه دعا بِکَرِم، چِمِن روح دعا بَگَرْدی، اما چِمِن عقل بی بهره بَمَندی. <sup>۱۵</sup> بَس از چَه بَسی بِکَرِم؟ چِمِن روح نَه دعا بَگَرْدیم ولی چِمِن عقلی نَه نی دعا بَگَرْدیم؛ چِمِن روح نَه سِرودِ سَتایش بَخَنَدیم ولی چِمِن عقلی نَه نی سِرودِ سَتایش بَخَنَدیم. <sup>۱۶</sup> چمی غیراز اگم یَه روح کا شُکرگزاری بِکَری، چِنْتَه ایی نفری که نِفَهْمَه یَه چَه بَوَاتِیش اِشْتَه شُکر گِردَه را آمین بَوَاجَه؟ چوم که نِیْمَزَنَه یَه چَه بَوَاتِیش! <sup>۱۷</sup> چوم یَه دُرست شُکر بَگَرْدِیش، اما اِشْتَه شُکر گِردَه باعث نِیَب ایی نفر دِیَر بَنّا بِبو. <sup>۱۸</sup> خِدا شُکر بَگَرْدیم که شَمَه گِردی کا نی وِرْتَر دِیَر رَوونون نَه گف رُنَم؛ <sup>۱۹</sup> اما ایی بَزَنیم که کلیسا کا پِنج کلمه چِمِن عقلی نَه گف بِرُنَم که خَلْکی تعلیم بِدَم چاکتَرَه، تا اَم که هزارون کلمه دِیَر رَوونون نَه گف بِرُنَم.

<sup>۲۰</sup> ایی بِرِان، فیکر گِردَه کا خِرَدَنون شیوار مَبِیْیَه، بَلْگَم بَدی گِردَه کا خِرَدَنون شیوار بَبِیْیَه. ولی فیکر گِردَه کا یالَه آدَم بَبِیْیَه. <sup>۲۱</sup> توراتی کا نِوِیشتَه بَبِیْیَه که:

«خِداوند بَوَاتی:

”دِیَر رَوونون نَه

و خَلْکون لَوون نَه

که حِسَه بَوِیْنَدِیْمون، ایلَه تازَه عکسی شیوارَه آوایَنَه دِیْلَه کا؛ اما موقعی آرسْتَه که دِیْمادِیس بَوِیْنَدِیْمون. حِسَه چِمِن دانایی ناچِیْرَه؛ اما موقعی آرسْتَه که کامل بَزَنیم، هَنْتَه که خِدا چِمِن دربارَه همه چی کامل بَزَنی. <sup>۱۳</sup> بَس حِسَه، اِم سه گِلَه چی باقی بَمَندی: ایمان، اُمید و محبت. اما چَمون دِیْلَه کا محبت بِالْتَرِیْنَه.

### نبوت گِردَه و دِیَر رَوونون نَه گف رُنَه

**۱۴** محبتی دومله بَبِیْیَه و غیری نَه روحانی یَه عَطِیْه اون بَبِیْیَه، مخصوصاً اِم که نَبوّت بِکَرَه. <sup>۲</sup> چوم آ کسی که دِیَر رَوون نَه گف رُنَه، یَه اِم که آدَمون نَه بَلْگَم خِدا نَه گف رُنَه. چوم هِیچکس چِی گفی نِفَهْمَه؛ ولی آ آدَم، خِدا روح واسطه نَه، سِرَوون بَوَاتی. <sup>۳</sup> اما آ کسی که نَبوّت بَگَرْدی، آدَمون نَه گف رُنَه تا آوون بَنّا بِکَرَه و تشویق بِکَرَه و آوون دِیْلَداری بِدَه. <sup>۴</sup> آ کسی که دِیَر رَوون نَه گف رُنَه اِشْتَن بَنّا بَگَرْدی، اما آ کسی که نَبوّت بَگَرْدی کلیسا بَنّا بَگَرْدی. <sup>۵</sup> حِسَه از پِیْسِیْمَه که گِرد شَمَه دِیَر رَوون نَه گف بِرُنَه، اما وِرْتَر پِیْسِیْمَه که نَبوّت بِکَرَه. آ کسی که نَبوّت بَگَرْدی، آ کسی کا که دِیَر رَوونون نَه گف رُنَه، یالْتَرَه، مَگم اِم که ایی نَفَر ترجمه بِکَرَه تا کلیسا بَنّا بِبو.

<sup>۶</sup> حِسَه ایی بِرِان، اگم از بام شَمَه وِر و دِیَر رَوونون نَه گف بِرُنَم، چَه مَنَفَعَتی شَمَه را هِیْسِیْشَه، مَگم اِم که مَکاشَفَه، دانایی، نَبوّت یا ایلَه تعلیمی شَمَه را بِدَارِم؟ <sup>۷</sup> حتی بی جَان سَاژِن نی، لَلَه و چَنگی شیوار، اگم درست رُنَدَه مَبون، چِنْتَه بَبی فِهْمِیْسْتَه که چَه آهَنگی کارا رُنَدَه بَبی؟ <sup>۸</sup> اگم شِیْپور چاک سَس مَدَه، کی جَنگی را آمادَه بَبی؟ <sup>۹</sup> شَمَه دربارَه نی هِنْتَه یَه. اگم شَمَه رَوونی نَه گفی بِرُنَه که نِیَب فِهْمِیْسِیْه، چِنْتَه ایی نفر



اِم قومی نَه گف رُئِم،

حتی هَنی اَوَن چِمِن گفی گوش نَدَن. «

۲۲ بَس دِیَر زوونِن، ایلَه نیشونه ای یَه، نِه ایماندارون را بَلگَم بی ایمانون را؛ اَمّا نَبوت ایلَه نیشونه ای یَه ایماندارون را و نِه بی ایمانون را. ۲۳ بَس، اگم کلیسا آدَمِن گِرْد یَندی نِه جمع آبه و گِرْد دِیَر زوونون نَه گف بَزَنه، و هَ موقع کسونی که هیچی کا خَوَر نِدارِن یا کسونی که ایمان نِدارِن بان مِجِلِسی دیلَه، مَگَم نِواچِن که شِمَه تور و دیونه ایرونه؟ ۲۴ اَمّا اگم گِرْد نَبوت بَکَرَه و کسونی که هیچی کا خَوَر نِدارِن و یا کسونی که ایمان نِدارِن، بان مِجِلِسی دیلَه گِرْد باعِیث بَیرون که آ آدَم قانع بَبو که گناه کارَه، و آ گِرْدی پِیشی کا داوری بی، ۲۵ و آ آدَمی دِلی سِرِن بَرَمَلّا بَبِن. آ موقع اِشَتَن دِیمی سَر زمِین بَلکَه و خدا پَرستش بَکَرْدی و اِعلام بَکَرْدی که: «حَقِیقَتَن خِدا شِمَه دیلَه کا یَه.»

۲۶ پِران، بَس منظور چَه؟ وختی بَندی نِه جمع آبیته، هَر کس ایلَه ستایش سِرودِی، ایلَه تعلیمی، ایلَه مکاشفه‌ای، ایلَه زوونی و یا ایلَه ترجمه‌ای هِستِشَه. پِدازه اِمِن گِرْد بنا بییه را اِستفاده بَبون. ۲۷ اگم کسی ایلَه دِیَر زوونی نَه گف پَزَنه، پِدازه فقط دِ یا نِهائیت سِه نفر، آ نی نوبتی نَه گف بَزَن و ایی نفر نی ترجمه بَکَرَه. ۲۸ اَمّا اگم کسی نییته که ترجمه بَکَرَه، هَر گمیلَه اوون کا بَسی کلیسا کا ساکت بومونِن و اِشَتَن دِلی کا و خِدا نَه گف بَزَن.

۲۹ پِدازه دِ یا سِه نفر کسونی کا که نَبوت بَکَرْدین گف بَزَن و بقیه چوون گفی سَبک سنگین بَکَرِن. ۳۰ و اگم ایی نفر دِیَر که او آکا نِشَتَه ایلَه مکاشفه‌ای و یِگَرَه، آ بَسی اوّل ساکِیت بومونه. ۳۱ چوم گِرْد بَشایرون نوبتی نَه نَبوت بَکَرَه تا گِرْد تعلیم بَکَرِن و تشویق بَبون. ۳۲ اَنبیا روح، اَنبیا کا فرمان بَکَرْدی. ۳۳ چوم خِدا، هَر ج و

مَرَجَه خِدا نییته، بَلگَم صلح و سلامتی خِدا یَه. هَتَه که گِرْد مقدسون کلیسا اون کا اِنْتَه ایتَه.

۳۴ ژَنکِن بَسی کلیسا کا ساکِیت بومونِن. چوم که اوون اِجازَه دوعَه بَه نییته که گف بَزَن، بَلگَم بَسی عِین هَ چپی که شریعت بَواتی، فرمان بَکَرِن. ۳۵ اگم پِستِشونَه چپی یاد بَکَرِن، کَ کا اِشَتَن شو کا دَفَرَسِن؛ چوم که گف رُئی کلیسا کا، ژَنکی را عِیبَه.

۳۶ مَگَم خِدا کلام شِمَه کا اومَه؟ یا فقط بَه شِمَه آرسَتَه؟ ۳۷ اگم ایی نفر خِیال بَکَرْدی که ایلَه پِیغمبرَه یا ایلَه آدَمی یَه که خِدا روح هِستِشَه، آ بَسی تصدیق بَکَرَه که آ چپی که شِمَه را بَنیویشْتیم ایلَه حُکمی یَه خِداوندی طرفی نَه. ۳۸ اگم کسی آپی تصدیق مَکَرِه، اِشَتَن نی تصدیق نییَب.

۳۹ بَس ای چوم بِران، غِیرتی نِه چمی دوملَه بییته که نَبوت بَکَرَه و دِیَر زوونون نَه گف رُندَه پِیشی مَکَرَه. ۴۰ اَمّا گِرْد چِیین بَسی دُرست و قائده نَه اَنجام بَبون.

### مسیح زنده آبییه

۱۵ ای پِران، جِسَه پِستِمه اِنجیلی که شِمَه را موعظه گِرْدَمَه شِمَه ویر بَوآرم، هَ اِنجیلی که آپی قبول گِرْدرونه و آپی کا پاتِر جا ایرونه. ۲ و چپی واسطه نَه نجات پِیدا بَکَرْدیرون، البته اگم آ کلامی که شِمَه را موعظه گِرْدَمَه، مُحکم غَم بَرَه. اگم نِه که، بیخودی ایمان وَرْدرونه.

۳ چوم از مهمترین چپی که بَه مَن آرسَتَه، شِمَه را اِعلام گِرْدَمَه: اِمکه مسیح چَمَه گناه اون واسی مَرْدَه هَتَه که مقدّس نیویشْتَه اون دیلَه کا اومَه، ۴ و اِمکه دَفَن بَه، و اِمکه سوّمین روز مَرْدَه اون دیلَه کا زنده آبه هَتَه که مقدّس نیویشْتَه اون دیلَه کا اومَه، ۵ و اِمکه اِشَتَن بَر

ایمان دارین و مردی نه، هلاک بینه. ۱۹ اگم آمه فقط اِم زندگی کا به مسیح اُمید هستمونه، آمه گِردِ دیرِ آدمون کا بدبخت‌تریمونه.

۲۰ ولی مسیح حقیقتن مَرده اُون دیله کا زنده آبیته و اولین کسی ته که مَرده اُون دیله کا زنده آبیته. ۲۱ چوم هته که مرگ ایله آدمی واسطه نه اومه، مَرده اُون زنده آبیته نی ایله آدمی واسطه نه بومی. ۲۲ چوم هته که گِردِ آدمی کا بمردین، مسیح کا نی گِردِ زنده آبون. ۲۳ اما هر کس اِشتن نوبه ته: اول مسیح که نوَبر ته؛ و دومله، کسونی که چپی اومه موقع، مسیح شن استینه. ۲۴ چپی به دومله آخر زمان آرسنه. ا موقع که پاتشای دسپره خدای دده دس، یعنی ا موقع که هر حکومت و اِقتدار و هر قدرتی نابود بگِردی. ۲۵ چوم ا بَسی تا وختی که اِشتن دِشمنون گِردی اِشتن پا جیری کا پنه، سلطنت بگِره. ۲۶ آخرین دِشمنی که بَسی از بین بشو، مرگه. ۲۷ چوم که خدا «گِردِ چپیون چپی فرمانبردار گِردشه و چپی پا جیری کا نوشه.» اما وختی توانی: «که گِردِ چپیون چپی فرمانبردار گِردشه و چپی پا جیری کا نوشه»، معلومه که خدا اِشتن، آبی که گِردِ چپیون مسیح فرمانبردار گِردشه و چپی پا جیری کا نوشه، در بر نِگِره. ۲۸ وختی که گِردِ چپی اُون چپی فرمانبرداري ته، بس زوعه اِشتن نی ا کسی فرمانبردار بی که گِردِ چپیون چپی فرمانبردار گِردشه و چپی پااون جیری کا نوشه، تا خدا گل در گل ببو.

۲۹ اگم نه مردمی منظور، چه که مَرده اُون نیابتی نه عُسل تعمید بگتین؟ اگم مَرده اُون اصلا زنده آبیون، چیرا مردم چوون نیابتی نه تعمید بگتین؟ ۳۰ چیرا آمه هر ساعت چمه جانی خطری کا دَرَفَنَم؟ ۳۱ برا اِن، ا افتخاری که چمه خداوند مسیح عیسی کا شمه درباره

کیفای معروف به پطرس آشکار آگِردشه و دومله آ دونه گله شاگردی را. ۶ چپی پش، اپی گره پونصد گله پراون را نی وِرتر آشکار آبه. ور کسین آوون کا خلا زنده اینه، هر چن بعضی آوون کا مَرده اینه. ۷ دومله یعقوبی را آشکار آبه و دومله گِردِ رسولون را. ۸ آخرسر ته من نی، ایله روگه خِردنی شیوار که نازس دنیا اومه آشکار آبه.

۹ چوم از رسولون دیله کا گمترینیمه، و روکیه نی قابل نیمه که منه خدا رسول بواجن، چوم که خدا کلیسا اذیت آزار بگِردیم. ۱۰ امی که الان بونیدرون استیمه خدا فیضی واسی ته که استیمه و ا فیض به مرا بی فایده نبه. برعکس، از چوون گِردی کا چتینتر کار گِردمه، اما نه اِشتن، بلکه خدا فیضی واسی که منه ته. ۱۱ بس چه از و چه اُون، آمه اِنته موعظه بگِردیمون و شمه آته ایمان بواردیرون.

### مَرده اِن زنده آبون

۱۲ حسه اگم اعلام بی که مسیح مَرده اُون دیله کا زنده آبیته، چنته ته که بعضی شمه کا توانیرون مَرده اِن زنده آبیون؟ ۱۳ ولی اگم مَرده اِن زنده آبیون، بس حتی مسیح نی مَرده اُون دیله کا زنده آبه نیته. ۱۴ و اگم مسیح مَرده اُون دیله کا زنده آبه نیته، بس هم چمه موعظه هیچه، و هم شمه ایمان هیچ. ۱۵ آمه حتی خدا را دوروعه شاهدون حساب ببیمون، چوم خدا درباره شهادت دوعمونه که مسیح مَرده اُون دیله کا زنده آگِردشه، که اگم مَرده اِن زنده آبیون، بس خدا نی آبی زنده آگِرده نیسه. ۱۶ چوم اگم مَرده اِن زنده آبیون، بس حتی مسیح نی زنده آبه نیته. ۱۷ و اگم مسیح زنده آبه نیته، شمه ایمان هیچه و شمه خلا شمه گناه اُون دیله کا ایرونه. ۱۸ بس کسونی که به مسیح

صَعْفی کا کاشته بئی، قوّتی کا پرزه. ۴۴ جسمانی  
یه بَدَن کاشته بئی، روحانی یه بَدَن پرزه. اگم  
جسمانی یه بَدَن اِسْتَه، روحانی یه بَدَن نی اِسْتَه.  
۴۵ هَتّه که توراتی کا نیویشته بییه که: «اوّلین  
إنسان، یعنی آدم، موجود زنده آبه»؛ اَخَرین  
آدم، زندگی بَخشه روح آبه. ۴۶ ولی اوّل روحانی  
نه اومه، بَلگم جسمانی اوّل اومه، و چپی پَش  
روحانی. ۴۷ اوّلین انسان زمینی کا به و انسانی،  
خاکی کا، دوّمین انسان آسمونی کا. ۴۸ هَتّه که،  
إنسان خاکی یه، کسونی که خاکی کا اینه هَتّه  
اینه؛ و هَتّه که انسان آسمونی یه، کسونی که  
آسمونی کا اینه هَتّه اینه. ۴۹ و هَتّه که انسان  
خاکی شِکلی اِشْتَن کا گِیمونه، انسان آسمونی  
شِکلی نی بگتیمون.

۵۰ ای پِراَن، اِمی شِمّه نه بَوَاتیم که: جسم و  
خون نیمشا خدا پانتشای وارث ببو و آچی که  
از بین بَشی، نیمشا آچی وارث ببو که از بین  
نِشو. ۵۱ گوش بدیهه! ایله سَری شِمّه نه بَوَاتیم:  
آمه گرد نِمِرم، بَلگم گرد تبدیل ببیمون. ۵۲ ای  
لحظه کا و ایله چِم به هم رُنده کا، آ موقع که  
اَخَرین شیپور رُنده ببو. چوم که شیپوری رُزن  
و مرده ان بی امکه از بین پشون زنده آبون و  
آمه تبدیل ببیمون. ۵۳ چوم اِم بدنی که از بین  
بَشی بَسی آ بدنی که از بین نِشو دَگرِه و اِم فانی  
یه بَدَن بَسی آ بدنی که ابدی یه دَگرِه. ۵۴ وختی  
که اِم بدن که از بین بَشی آ بدنی که از بین نِشو  
دَگرِه و بدنی که فانی یه بدنی که فانی نییه دَگرِه،  
آ موقع اِشعیای پیغمبری آ نیویشته اِتِفاق دَلِکه  
که بَوَاتی: «پیروزی، مرگی و پِردشه».

۵۵ «ای مرگ، اِشته پیروزی کیپازه؟

و ای مرگ، اِشته نیش کیپازه؟»

۵۶ مرگی نیش گناّه و گناه قوّت، شریعت.  
۵۷ اما شُکر خدا که چمه خِداوند عیسیای  
مسیح واسطه نه بَمون پیروزی آدوَعشه.

اِسْتِمّه سَر قَسَم، که از هر روز بَمردیم. ۳۲ اگم  
از اَفُسی شهری آدمون نه که وَحشی یه  
خیوونون مونن، جنگ گردمه، به مرا چه فایده  
ایشی اِسْتِبّه؟ آدمی دیدی کا گف رُزم، اگم مرده  
ان زنده آنبون،

«بایّه بَرَم و بِنِجَم

چوم که صبا بَمردیمون.»

۳۳ گول مَرّه: «بَدّه همنشین، چاکه اخلاقی  
فایسد اَگرِه». ۳۴ اِم بیخودی یه گفون کا که  
چوون مَسْت آبه ایرونه به اِشْتَن بایّه و دِ گناه  
مَکَرِه؛ چوم بعضی ان اِسْتینه که خِدا آیزوینن.  
ای بَوَاتیم تا شَرَمنده بییه.

### بَدنی که زنده آبو

۳۵ اما ای نفر دَقَرسه: «مرده ان چنّته زنده  
آبون و چنّته ره بدنی نه بومین؟» ۳۶ ای اَحْمَق  
آدم! آچی که بکاشتیش، تا مِمَره زنده آنییب.  
۳۷ آچی که ته بکاشتیش، آ بدنی که بَسی ببو  
نییه، بَلگم فقط ایله دونه یه، چه گندم چه دِیَر  
دونه ان. ۳۸ اما خِدا، آ دونه را آ بدنی که اِشْتَن  
اِنتخاب گردشه آده و هر دونه ای را چپی اِشْتَن  
بَدَن مخصوصی آده. ۳۹ چوم که گردِ بَدَن ای  
جور نییه. آدمین ای جور بَدَن دارن، خیوونین نی  
ای جور دِیَر؛ پرنده ان ای جور دِیَر؛ و ماهی  
ان نی ای جور دِیَر بَدَن هِستشونه. ۴۰ هِنْتّه نی،  
آسمونی یه بَدَن و زمینی یه بَدَن. اما آسمونی  
یه بَدَنون جلال ای جوَره و زمینی یه بَدَنون  
جلال نی ای جور دِیَر. ۴۱ آفتاو اِشْتَن جلالی  
هِستشه، مانگ اِشْتَن جلالی، و ستاره ان نی  
اِشْتَن جلالی هِستشونه؛ چوم که هر ستاره  
جلال، آ ایله ستاره جلالی نه فرق هِستشه.

۴۲ مرده اون زنده آبییه نی اِنْتّه یه. آچی که  
کاشته بئی، از بین بَشی؛ آچی که زنده آبو، از  
بین نِشو. ۴۳ ذَلّتی کا کاشته بئی، عِزّتی کا پرزه.

خِدمتی را چِمن دیمی کا آبه که ور فایدَه  
هِسْتِشه، و دِشْمَن دِنِ نِ وری نَه.

۱۰ وختی تیموتائوس اوْمَه، آیینَه جوری رفتار  
بِگَرَه که شِمَه دیلَه کا هیچ نِگِرانی مَدَارَه. چوم  
که آ نِ چِمن شیوار خِداوندی کاری انجام  
بَدای؛ ۱۱ بَس هیچکس آپی روک به حساب  
مَوَارَه. آئی سلامتی نَه سَفَری را رابی بِگَرَه تا  
آگَرِدَه چِمن وُر، چوم از و بِرِان چپی چَم به  
راه ایمونه.

### آخِرین نصیحتن

۱۲ حَسَه چَمَه پِرا آبُولُسی دربارَه، آئی کا ور  
پِیسْتِمَه که آ ایلَه پِراون نَه با شِمَه وُر، اَمّا  
هیچ جَوَرَه راضی نَبَه که حَسَه با. هَر موقع که  
فُرصت پِداره بوقی.

۱۳ شِمَه هَواس جَمع بَبو؛ ایمانی کا پاتِرجا  
بوموْنَه؛ مِرَد بَبیتَه و قوی بَبیتَه. ۱۴ شِمَه کارن  
گِرد محبتی نَه بَبون.

۱۵ بَرنیرون که اِسْتِفاناسی خانواده اوّلین  
کسونی بِنَه که آخائیه ایالتی کا ایمان  
وَرْدِشونه، و آون اِشْتَن وُقِف خدمت به  
مقدسین گِردِشونه. ای پِراان، شِمَه کا  
خواهیشْت بَگِردیم، ۱۶ اِنْتَه رَه کسون طابع  
بَبیتَه و هِنْتَه نِ هَرکسی طابع که اِم خدمتی  
کا همکاری بَگِردی و زحمت بَگَشْدی.  
۱۷ اِسْتِفاناس، فورتوناتوس و آخائیکوسی  
اوْمَه کا شادیمَه، چوم شِمَه تَبیتَه جِگا پُور  
آگَرْدِشونه. ۱۸ چوم که آون چِمن روح و

۵۸ بَس، چِمن عَزیزَه پِراان، پاتِرجا و بَرَقرار  
بَبیتَه، همیشه خِداوندی کاری وِرْتَر و وِرْتَر  
انجام بَدیتَه، چوم که بَرنیرون خِداوندی کا  
شِمَه زحمت گِشَه آلکی نَبیتَه.

### هدیه اِن مقدسون را

۱۶ حَسَه هدیه اون جمع آگَرِدَه دربارَه،  
مقدسون را: شِمَه نِ آ چپی انجام  
بَدیتَه که غَلاطیه کلیسا اون نَه وائَمَه. ۲ هَر  
هَفْتَه اوّلین روزی کا، هَر کَمیلَه شِمَه کا، بَسی  
اِشْتَن درآمدی کا، روگتَه ای بِنَه کنار و اِشْتَن  
را غَم بِرَه، تا موقعی که از بومِیم شِمَه وُر، دِ  
لازم مَبو هدیه اون جمع آگَرَه. ۳ وختی اومیمَه،  
به کسونی که اِعتماد دازَه معرفی نامه اونی آدَم  
و آوون شِمَه هدیه اون نَه ویسا آگَرِیم اورشلیمی  
شهری را. ۴ اگم صَلاح بَبو که از اِشْتَن نِ بَشوم،  
اِنْتَه آون نِ مَنه بومِین.

### نَخْشَه اِن سَفَری را

۵ مقدونیه ولایتی کا دَوِیَرِدَه پَش بومِیم شِمَه  
وُر، چوم مقدونیه کا دَوِیَترَم. ۶ شاید روکِیتَه  
ای شِمَه وُری کا بومونم، و یا حتی تمون  
زوموستون نِ شِمَه نَه بومونم، تا هَر جِگا که  
بَشیم چِمن سفری را مَن کَمک بِگَرَه. ۷ چوم  
نِپِیسْتِمَه حَسَه راه دیلَه کا شِمَه یوینم؛ بَلْگم  
أُمید هِسْتِمَه، اگم خِداوند پی، چن وخت شِمَه  
نَه بومونم. ۸ اَمّا تا پَنْتیکاستی غید اَفُسی  
شهری کا بَمَنَدیم. ۹ چوم ایلَه یال دروازه ای،

شِمه روح، تازه آگردشونه. اِنته ره کسون  
حُرمت پِکزه.

### سلامین

۱۹ آسیا کلیسالن شِمه را سلام دارن. آکیلا  
و پُریسکیلا و کلیسایِ نی که چوون کَ کا تَریا  
بِی، خِداوندی کا شِمه را گرمی نه سلام دارن.  
۲۰ گِردِ براونی که اییا کا استینه شِمه را سلام  
دارن. مقدس ماچی نه یندی را سلام پِکزه.

۲۱ از، پوئس، چِمن دَس خَطی نه اِم سلامی  
شِمه را بَنیویشتیم.

۲۲ لعنت یِه کسی که خِداوندی نه خِش  
نییه. چمه خِداوند، پِری!

۲۳ خِداوند عیسی فیض شِمه نه ببو.

۲۴ چِمن محبت مسیح عیسی کا شِمه گردی  
همراه ببو. آمین.

